

Mit Preisausschreiben!

# SODINGER RUNDBLICK

15. Jahrgang

15. Dezember 1973

Nummer 89

Informationsblatt der führenden Einzelhändler aus Sodingen, Holthausen und Börnig



*Heiliger Abend -  
leuchtende Kerzen  
und strahlende  
Kinderaugen.  
Freude bei Kleinen  
und Großen.*

# Jetzt ans Schenken denken

Im umfangreichen  -Angebot finden Sie genau das Richtige.

## Für die Dame

<b>Pullunder</b> modische Uni-FKarben oder aktuell gemustert	17,90	11,90
<b>Weste</b> Zopfmuster, runder Ausschnitt, 1/1 lg. Ärmel, in den Farben der Saison	19,75	
<b>Trägerrock</b> Synthetic-Jersey, V-Ausschnitt, modische Steppnähte	89,00	79,00
<b>Kleid</b> Trägerrockform mit kariertem Einsatz und Ärmel, modische Kragenform	98,00	
<b>Morgenröcke</b> Polyester gesteppt, gute Paßform, teils mit Spitzenapplikationen	39,50	19,75
<b>Hose</b> Jersey reine Schurwolle, Rundbund	89,00	79,00

<b>Strumpfhose</b> (Kaufring-Auslese) 30 den, Krepp, mit Zwickel, im Bund verstellbar	2,95	
<b>Stützstrumpfhose</b> (Arwa) Lycra, formt und stützt, mit Maßzwickel	ab 7,95	
<b>Feinkrepp-Strumpf</b> 30 den, vollelastisch	1,95	
<b>Handschuhe</b> Vinyl, warm gefüttert, schwarz, braun	4,95	
<b>Beinmieder</b> Nahtlos-Feinfädig, stützt und formt	4,95	
<b>Kittel</b> Baumwolle bedruckt, mit und ohne Arm	19,75	15,90

<b>Hosenkasack</b> uni und gemustert	19,75	18,90
<b>Halbschürze</b> Baumwolle	11,90	9,75 8,90
<b>Trägerschürze</b> Baumwolle bdruckt	11,90	8,95
<b>Schlafanzug</b> Finette in modischen Dessins	19,75	
<b>Nachthemd</b> Finette, lg. Arm	16,90	
<b>Nachthemd</b> Perlon-Velour	14,90	
<b>Garnitur</b> kochfest	7,95	5,50
<b>Garnitur Charmor</b> in schönen Ausführungen	12,90	10,90
<b>Medima Unterhemd</b> Angora, 1/2 Arm	ab 54,80	

## Für den Herrn

<b>Sporthemd</b> Bw. mit Synthetic, in modischen Streifen-, Karo- und Uni-Farben	22,50	19,75	15,50
<b>Schlafanzug</b> Finette- und Satin geraucht, in uni und gemustert	27,50	19,75	16,50
<b>Pullover</b> Hemdenausschnitt in modischen Dessins und Uni-Farben	27,50	19,75	11,90
<b>Pullunder</b> U- und V-Ausschnitt, 100% Synthetic, uni und Streifen-Dessins	18,50	16,50	
<b>Weste</b> Wolle mit Synthetic und reine Wolle in allen Farben	55,00	49,00	29,50
<b>Lederhandschuhe</b> Nappa, Seiden- und Strickfutter, in den Farben: braun, schwarz und grau	29,50	24,50	19,75
<b>Bademantel</b> Frottee, verschiedenfarbig gestreift	45,00	39,50	
<b>Socken</b> Acryl-Stretch, Jacquardmuster		1,95	
<b>Socken</b> Nylon-Krepp, modische Uni-Farben		2,95	

## Für das Kind

<b>Kinder-Kleidchen</b> kariert, Rock mit angesetztem Strickoberteil	29,50	
<b>Mädchen-Bluse</b> modischer Kragen und Manschette, chic gemustert	19,75	17,90
<b>Kinder-Hose</b> Trevira mit und ohne Umschlag	32,50	24,50
<b>Kinder-Cord-Jeans</b> verschiedene Farben und Formen, pflegeleicht	29,50	19,75
<b>Kinder-Jacke</b> Crushlack mit Teddyfutter	65,00	59,00 32,50
<b>Kinder-Anorak</b> Trevira/Baumwolle mit Teddyfutter	65,00	49,00 32,50
<b>Kinder-Fäustel</b> Synthetic, uni und gemuster	4,95	3,95
<b>Kinder-Kniestrümpfe</b> Helanca gemustert und Acryl	2,95	1,95

## Baumwollwaren

<b>Geschenkkarton</b> Inh. 2 Gästetücher, Gr. 30x50 cm, in versch. Farben sort.	8,50	7,95	4,90
<b>Geschenkkarton</b> Inh. 1 Frottiertuch bedruckt, 50x100 cm, 1 Waschhandschuh, 20x15 cm			12,90
<b>Geschenkaufmachung</b> Frottier-Geschirrtücher Karo-Dessin mit kl. Jacquard-Borde, Gr. 50x70, 3er-Packung, 100% Bw.			8,50
<b>Halbleinen-Geschirrtücher</b> verschiedene Jacquard-Dessin, Gr. 50x70 cm	Stück	2,95	2,25 1,95
<b>Frottiertuch</b> modisches Jacquard-Dessin	9,90	6,95	4,95
<b>Kissenhülle</b> 40x40 cm	14,90	12,90	11,95
<b>Diwandecke</b> strapazierfähige Ware, schöne Dessins, 140x240 cm	49,00	37,50	24,50

\*  
Allen Kunden für das erwiesene  
Vertrauen unseren herzlichen Dank.  
Wir wünschen Ihnen:  
**Ein frohes Weihnachtsfest,  
viele schöne Stunden,  
Gesundheit, Glück und  
Zufriedenheit im neuen Jahr!**



Ihr Textilhaus

# Klassen + Koch

Herne-Sodingen

Mont-Cenis-Straße 282+286

Ruf 64 29

# Liebe Rundblickleser!

Der Winter hat uns einen Vorgeschmack von seinem Können vermittelt: Viel Schnee und knackender Frost. Es sieht ganz danach aus, als wenn wir nicht so billig wie im vergangenen Jahr davonkämen. Zu Weihnachten werden Heizungen und Öfen sicher nicht auf Sparflamme brennen. Seien wir dessen froh, so lange es noch geht: Ölpalaver ist keine kurze Episode, sondern scheint sich zu einer langanhaltenden Krise auszuweiten: Mit Fahrverboten und Geschwindigkeitsbegrenzungen haben alle bereits einen Vorgeschmack davon bekommen.

Zu Weihnachten und zum Jahreswechsel darf aber wieder gefahren werden. Den gegenseitigen Besuchen an diesen Tagen steht also nichts im Wege und auch einem Kurzurlaub nicht, der sich durch die günstige Lage der Festtage mit drei Urlaubstagen fast auf zwei Wochen ausdehnen läßt. Aber schon im neuen Jahr sollen die Autofahrer wieder Enthaltensamkeit üben: Neue Fahrverbote stehen ins Haus. In Bonn ist man dabei, sich eine neue Verordnung einfallen zu lassen.

Bei all diesen Beschränkungen nimmt es sich ein wenig seltsam aus, mit welchem Elan jetzt der Emscherschnellweg im Raume Horsthausen-Börnig ausgebaut wird, 1975 soll er fertig sein und gleichzeitig mit ihm der Sodinger Autobahnzubringer, mit dessen Ausbau im Januar des kommenden Jahres begonnen wird. Hoffen wir, daß zum Zeitpunkt der Fertigstellung beider Straßenprojekte wieder freie Fahrt gilt — auch an Sonntagen.

Bei allem Unangenehmen, was sich zur Zeit tut — freuen wir uns auf Weihnachten, auch wenn die Adventswochen dieses Mal nicht so hell strahlen wie in der Vergangenheit. Auch ein schlichter Tannenschmuck ohne gleiches Licht vermag in den Straßen vorweihnachtliche Atmosphäre zu vermitteln. Das breitgefächerte Angebot in den Geschäften unseres Stadtteils, tut ein Übriges. Hier hat man mit viel Sorgfalt disponiert, um den Kunden zufriedenzustellen. Ein besonderes Augenmerk galt dabei den Preisen. Darauf schaut die Kundschaft heute mehr denn je! Hohe Qualität bei vertretbaren Preisen, lautet hier die Devise.

Ein Tip für den Weihnachtseinkauf — nicht zu lange mit ihm warten. Wenn man weiß, was man den Lieben schenken will, dann sollte man sich die Geschenke auch besorgen. Wenige Tage vor dem Fest in der allgemeinen Hast, macht die Geschenke-Auswahl keinen Spaß. Da drängen andere Kunden, die auch bedient werden wollen, und außerdem ist das Angebot dann meist schon gelichtet. Nachbestellungen sind zwar möglich, kommen aber ganz sicher nicht mehr termingerecht an. Ein Propekt unter dem Christbaum mit dem Hinweis, „das bekommst Du von mir, aber erst in den nächsten Wochen“, ist sicher nicht das Wahre.

Mit den besten Wünschen für ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.

Bis zum nächstenmal Ihre

**Rundblick-Redaktion**



**Einen Volkswagen müßte man haben**

## VW-Rath

HERNE-BÖRNIG

Castroper Straße 152 - Ruf 64 41

Verkauf und Werkstatt

**Der Winter bringt viele Gefahren für Ihr Fahrzeug mit sich!**

Mit unseren modernsten Testgeräten und unserem neuzeitlichen Bremsenprüfstand überprüfen wir den Gesamtzustand Ihres Kraftfahrzeuges gewissenhaft und gründlich!



**NUTZEN AUCH SIE DIESEN VORTEIL!**

## ROLF GLASER KG

Herne-Sodingen — Mont-Cenis-Straße 233 — Telefon 6 13 17

ARAL-Großtankstelle — Kraftfahrzeug-Reparaturen  
Vorbildliche Wagenpflege — Schnelladestation

Allen Kunden, Freunden u. Bekannten wünschen wir **gesegnete Weihnachten, viel Glück und Erfolg im neuen Jahr!**

KONFITOREI — BÄCKEREI

## Bert Rautenberg

Herne-Sodingen - Am Kricken 16  
Ruf 6 15 71

Unsere Kunden und allen Bekannten  
**frohe Weihnachten  
und ein gesundes, neues Jahr!**

Unser Geschäft bleibt am 25. und 26.  
Dezember geschlossen!



**DORTMUNDER  
THIER-BIER**

Zum Jahresausklang danken wir für das bewiesene Vertrauen und wünschen ein **frohes Weihnachtsfest — Glück und Erfolg 1974!**

*Zum Börniger Bürgerkrug*

Die beliebte Börniger Gaststätte  
Inh. E. Gawlik

HERNE-BÖRNIG  
Kirchstraße 107 — Ruf 6 02 16

Im Ausschank:  
**DORTMUNDER THIER BIER**



Wir wünschen unserer verehrten Kundschaft, allen Freunden und Bekannten ein gesegnetes

**Weihnachtsfest**

und ein glückliches, erfolgreiches  
**Neues Jahr**

IHR

## SCHUHHAUS TERWEY

Das älteste Sodinger Schuhfachgeschäft

**Chemische Reinigung**

## Kempa

HERNE-HOLTHAUSEN — Castroper Straße 316

Jetzt läuft unser „SOFORTDIENST“ wieder auf vollen Touren!

Jedes Kleidungsstück DM 2,—  
Mantel DM 4,—

Chemisch gereinigt und gebügelt

Lieferzeit ca. 2 Stunden — Versuchen Sie es!

Zum Jahresausklang danken wir für das erwiesene Vertrauen und wünschen ein **frohes Weihnachtsfest und viel Glück und Erfolg im neuen Jahr!**



## Verehrte Hausfrau

Heute wende ich mich direkt an Sie. Nur noch wenige Tage trennen uns von dem schönsten aller Feste — dem Weihnachtsfest. Doch bis es soweit ist, sind wir Hausfrauen noch vollauf mit den Festvorbereitungen beschäftigt. Zu diesen Vorbereitungen gehört natürlich auch die Zusammenstellung des Festmenüs. Bestimmt wollen Sie Ihre Lieben an den Feiertagen mit einem saftigen Festbraten erfreuen. Wir bieten Ihnen außer

### Qualitätsfleischwaren

ein reichhaltiges Angebot an

### Wild und Geflügel

Lassen Sie uns Ihre Wünsche wissen, wir beraten Sie gerne und helfen bei der Zusammenstellung Ihres Festmenüs.

Mit herzlichen Vorweihnachtsgrüßen

Ihre *Erika Volkmar*

Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr, verbunden mit dem Dank für das uns 1973 entgegengebrachte Vertrauen.



# Heinz Volkmar



**Fleischerfachgeschäft**

**Mont-Cenis-Straße 312 - Ruf 61713**

(gegenüber der evangelischen Kirche)

---

**Das Fachgeschäft für jeden, der höchste Ansprüche an Qualität u. Auswahl stellt**

---

*Und zur Silvesterparty empfehlen wir  
unsere leckeren Würstchen und  
preiswerten Spiritüosen*

**Auf den Leistungsschauen der Deutschen Landwirtschafts-Gesellschaft und bei den internationalen Fleischer-Fachwettkämpfen im Ausland erhielten wir für unsere Erzeugnisse die höchsten Auszeichnungen!**

Gibt es einen größeren Beweis unserer Leistungsfähigkeit?



**Volkmar-** seit Generationen ein Begriff für marktgerechte Preise,  
**fachliche Beratung, individuelle Bedienung**

## Danke, Danke schön, vielen Dank

sagen wir allen Kunden und Freunden unseres Hauses für das uns im vergangenen Jahr entgegengebrachte Vertrauen.

## Gesegnete Weihnacht und ein gesundes neues Jahr 1974

wünscht Ihnen Ihr Malermeister

**andres** TAPETEN — TEPPICHE — FARBEN

HERNE, CASTROPER STRASSE 332-334, Ruf 6 16 73

RECKLINGHAUSEN, HOCHLARMARKSTRASSE 60-62, Ruf 6 31 42

Herne im  400 Parkplätze

## Wußten Sie das über Weihnachten?

Wußten Sie . . .

. . . daß Weihnachtsbäume erstmals im 16. Jahrhundert verwendet wurden? Vorher verwendete man nur geschmückte Tannenzweige.

. . . daß Kerzen als Weihnachtsbaumschmuck erst im 17. Jahrhundert in Mode kamen?

. . . daß der endgültige Siegeszug des Weihnachtsbaumes um die Welt erst zu Beginn des vorigen Jahrhunderts begann?

. . . daß noch bis zu Anfang unseres Jahrhunderts in vielen Gegenden an Stelle der Tanne zu Weihnachten geschmückte Stechpalmen, Eiben oder Buchsbäumchen aufgestellt wurden?

. . . daß der sogenannte Pfefferkuchen mit Pfeffer wenig zu tun hat? Als im Mittelalter die ersten Gewürze aus Übersee eingeführt wurden, nannte man sie alle „Pfeffer“. Viele dieser Gewürze wurden alsbald zur Herstellung der Weihnachtskuchen verwendet — und von dieser Zeit an nannte man dieses Gebäck einfach „Pfefferkuchen“.

. . . daß eines unserer schönsten Weihnachtslieder „O Tannenbaum . . .“ ein Kuriosum ist? Fast alle Weihnachtsbäume, die bei uns aufgestellt werden, sind keine Tannen, sondern Fichten, die man daran erkennt, daß ihre Zweige ringsum mit Nadeln besetzt sind. Tannen, die heute fast nur noch im Hochschwarzwald zu finden sind, tragen ihre Nadeln nur auf zwei Seiten der Zweige.



## Hubertus Heermann

Bäckermeister und Konditormeister

HERNE — BÖRNIG — SODINGEN

Wir wünschen unserer verehrten Kundschaft ein frohes Weihnachtsfest und die besten Glückwünsche zum Jahreswechsel!

. . . daß es zur Erinnerung an den strahlenden Stern über dem Stall zu Bethlehem in früheren Zeiten üblich war, erst dann mit der Weihnachtsbescherung zu beginnen, wenn der erste Stern am Abendhimmel des 24. Dezember aufleuchtete?

. . . daß das Wort Weihnachten aus dem Mittelhochdeutschen stammt, nämlich von „ze den wihen nahten“, was soviel heißt wie: Zu den heiligen Nächten?

. . . daß sich das Weihnachtsfest erst im 4. Jahrhundert gegen starken Widerstand eingebürgert hat und erstmals im Jahre 354 in Rom gefeiert wurde?

. . . daß der Zeitpunkt des Weihnachtsfestes vom Sonnenjahr ausging, im Unterschied zu Ostern und den von Ostern abhängigen Festtagen, die nach dem Mondjahr bestimmt wurden?

. . . daß zur allgemeinen Verbreitung des Weihnachtsfestes die heidnischen Lichtfeste zur Wintersonnenwende wesentlich beitrugen?

. . . daß Weihnachten nirgends in der Welt eine so reiche Entfaltung in Liedern und Christspielen gefunden hat wie gerade in Deutschland?

. . . daß das älteste deutsche Weihnachtslied aus dem 11. Jahrhundert stammt: „Sys willekommen heirre Kerst“ — das heißt: Sei willkommen Herre Christ?

. . . daß die ersten gedruckten Weihnachtskarten 1846 von dem englischen Graphiker John C. Horsely auf den Markt gebracht wurden und in aller Welt in Windeseile Nachahmer fanden?

. . . daß Johann Heinrich Wichern, der Gründer des Waisen- und Armenhauses „Rauhes Haus“ in Hamburg im Jahre 1860 den ersten Adventskranz verwendete?

Ich wünsche meiner verehrten Kundschaft ein frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches neues Jahr im Kreise ihrer Lieben!

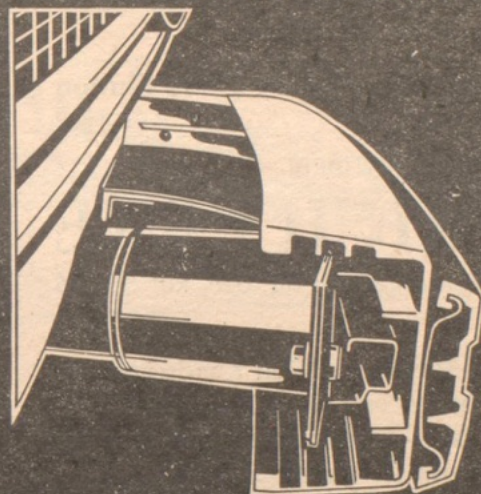


**Lothar Kram**

DACHDECKERMEISTER

Herne, Rosenstraße 24  
Ruf 5 01 09

## Keine Chromzier, sondern Schutz.



Die Stoßstangen der 74er VOLVO-Modelle: Breiter, stärker. Mit Gummi überzogen. Nachgiebig aufgehängt. Kleine Kollisionen werden ohne Karoserieschaden abgefangen.

**Sicher fahren — VOLVO fahren**

Vertragshändler für Herne, Wanne-Eickel u. Castrop-Rauxel

# OTTO THEILEN

KRAFTFAHRZEUGMEISTER

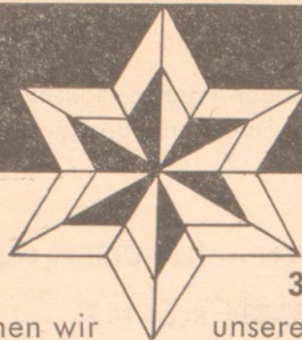
HERNE-SODINGEN, Auf dem Rohde 2a, Ruf 6 03 59

Reparaturwerkstatt für sämtliche Kraftfahrzeugtypen

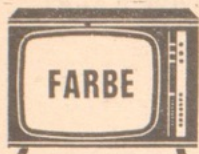
# VOLVO

Ein frohes Weihnachtsfest und ein herzliches Glückauf für das neue Jahr wünschen wir unserer verehrten Kundschaft, allen Freunden und Bekannten.

Zwischen Weihnachten und Neujahr ist unser Betrieb geschlossen.



Frohe Weihnachten und  
wünschen wir unseren Kunden  
365 Tage Glück



Damit auch Sie Weihnachten  
in **FARBE** sehen können:

1395,- 1498,- 1798,-  
1998,- 2098,- 2198,-  
2298,- 2398,- 2498,- 2648,-

Kuba - Thomsen - Siemens - Grundig  
Schaub-Lorenz - Philips - Blaupunkt

SW-Fernseher ab **398,-**

**interfunk-niederdröck**

469 Herne-Sodingen

Mont-Cenis-Str.303, Telefon 6 00 78

Unserer verehrten Kundschaft wünschen wir  
frohe Weihnachten  
und ein erfolgreiches, glückliches  
und gesundes neues Jahr!



DROGERIE · REFORMHAUS

**Schmalenberg**

Holthausen, Castroper- / Eingang Börsinghauser Straße

Frohe Weihnachten und friedliche Tage bei bester  
Gesundheit wünschen wir unserer verehrten  
Kundschaft für das neue Jahr!



Ihre Holthäuser Wollstube

**Erika Kellermann**



Herne-Holthausen, Castroper Straße 326



Zu den bevorstehenden Festtagen  
empfehlen wir unsere bekannt guten  
Kuchen, Torten und bunten Platten.

Weihnachtsgebäck und Marzipan  
aus eigener Herstellung.

Unsere Spezialität: Bunte Platten

BÄCKEREI UND KONDITOREI

**HEINRICH ERKE**

Herne-Sodingen, Mont-Cenis-Str. 316, Ruf 6 00 76

Wir wünschen unserer verehrten Kundschaft ein  
frohes Weihnachtsfest und ein glückliches, erfolg-  
reiches neues Jahr — verbunden mit unserem  
Dank für das erwiesene Vertrauen.

Wir wünschen unseren verehrten Gästen, Freun-  
den und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und  
ein erfolgreiches neues Jahr - verbunden mit dem  
Dank für das uns entgegengebrachte Vertrauen!

**Gaststätte Braustübl**

Inh. Irmgard Aigner Ruf 65 80  
Herne-Holthausen, Bladenhorster Str. 22



Im Ausschank das beliebte, gepflegte Hansa-Bier

einen  
Volkswagen



müßte man  
haben



**VW-Rath**

HERNE-BORNIG

Castroper Straße 152 - Ruf 64 41

Verkauf und Werkstatt

Auch im kommenden Jahr  
immer gepflegte Kleidung  
durch

**kexel**  
Reinigungsbetriebe K.G.

Der älteste und größte Fachbetrieb  
Hernes

Wir wünschen unserer verehrten  
Kundschaft ein

*fröhliches Weihnachtsfest*  
und die besten Glückwünsche zum

*Jahreswechsel*  
verbunden mit dem Dank für das  
uns entgegengebrachte Vertrauen.

Wir wünschen unserer verehrten Kundschaft



ein frohes Weihnachtsfest  
und ein  
glückliches, erfolgreiches neues Jahr!

**Schuh-Petzel**

469 Herne-Holthausen

Castroper Straße 306 — Ruf 6 05 22

Meinen geschätzten Kunden und allen Bekannten  
frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr!



**Gustav Linka**

RADIO — FERNSEHEN — ELEKTRO  
GLAS — PORZELLAN  
HAUS- UND KÜCHENGERÄTE

Am Denkmal — Ruf 68 16

Eigene Reparaturwerkstatt für Radio-, Fernseh- u. Elektrogeräte

Wir wünschen unseren geschätzten Kunden ein  
**frohes Weihnachtsfest**  
und ein **gesundes neues Jahr!**

BÜCHER — SCHREIBWAREN

*Barbara Haack*

Herne-Sodingen - Mont-Cenis-Straße 293 - Ruf 6 00 98

Zum Jahresausklang danken wir für das uns bewiesene  
Vertrauen und wünschen ein frohes, erholsames Weih-  
nachtsfest, Glück, Zufriedenheit und Erfolg für das Jahr  
1974!



**EXPRESSREINIGUNG**  
**ZANDER**

Herne, Mont-Cenis-Straße 251  
Mülhauser Straße — Ringstraße  
Ruf 65 58

Haus der modernen Kleiderpflege

Zum Weihnachtsfest besinnliche Stunden.  
Zum Jahreswechsel Dank für das uns  
entgegengebrachte Vertrauen.  
Zum neuen Jahr Gesundheit, Glück  
und Erfolg — Ihre

*Barbara-Apotheke*

Inh. KLAUS LIEMKE

Herne-Sodingen - Mont-Cenis-Straße 198 - Ruf 68 22



Wir wünschen Ihnen ein frohes, gesegnetes  
**Weihnachtsfest**  
und ein **erfolgreiches neues Jahr!**

**Franz Oberc**

TAPETEN — FARBEN — LACKE — GLAS

Herne-Sodingen — Mont-Cenis-Straße 240



Und wo ist Gas, Schaltung und Bremse?



Zum Ausklang des alten Jahres möchte ich allen Kunden  
und Freunden meines Hauses auch im Namen meiner Mit-  
arbeiter herzlichst danken für all das Vertrauen, welches Sie  
uns bisher entgegengebracht haben. Wir wären glücklich,  
wenn diese Verbundenheit auch weiterhin bestehen bliebe.  
Wir empfehlen uns Ihnen in dieser Hoffnung und wünschen  
ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgrei-  
ches neues Jahr.



**Wilhelm Pflüger**



HERNE-SODINGEN  
Mont-Cenis-Straße 281

**DAS FACHGESCHÄFT FÜR GUTE HAUSHALTWAREN**  
Ihr Weg zu uns lohnt sich! Parkplatz beim Hause!

Die besten Wünsche für ein  
**frohes Weihnachtsfest**  
und ein glückliches, erfolgreiches  
**neues Jahr**

verbunden mit aufrichtigem Dank für  
das uns erwiesene Vertrauen.

BP AUTO-SHOP

*Siegfried Schölzel*

Herne-Sodingen, Gerther Straße 9 — Telefon 69 42

An- und Verkauf von Fahrzeugen

Ladestation - BP-Diesel - Motor- u. Abgastest - Reifendienst

**ALLES FÜR'S AUTO**



**Haben Sie Möbel zu transportieren?**

Dann wenden Sie sich an *Gerh. Wolny*

Am Gysenberg 7 (Haus Galland) - Ruf 66 38

Möbeltransporte — Spedition  
sicher — preiswert — schnell

Allen Kunden ein frohes Weihnachtsfest und  
einen herzlichen Glückwunsch zum neuen Jahr!

Zum Jahresausklang danken wir für das erwiesene  
Vertrauen und wünschen ein

**frohes Weihnachtsfest und**  
**viel Glück und Erfolg im neuen Jahr!**

*Ihr Salon Kaltenbrunn*

Herne-Sodingen - Mont-Cenis-Straße 288

*Ein gesegnetes Weihnachtsfest.*  
 Zum Jahreswechsel Dank für das uns entgegengebrachte Vertrauen.  
*Im neuen Jahr Gesundheit, Glück, Erfolg und gute Sicht*  
 wünscht Ihnen Ihr FACHGESCHAFT FÜR AUGENOPTIK

# SCHAAL & CO

(früher Keller & Schaal)

Lieferant aller Krankenkassen und Bundesknappschaft

Herne-Sodingen - Mont-Cenis-Straße 293 - Am Amtshaus

Bochum-Gerthe - Castroper Hellweg 413

Wir wünschen unseren verehrten Gästen, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr!



## Stammhaus Nöthe

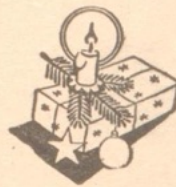
Inh. Familie Piepanz

Herne-Sodingen - Mont-Cenis-Straße 299  
 Ruf 6 11 11

Gepflegte Küche - erstklassige Getränke  
 Parkplatz vor dem Hause

Wir wünschen unserer verehrten Kundschaft ein frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches neues Jahr!

Zum Fest etwas Gutes aus der  
**Bäckerei — Konditorei**



## HEINRICH HUBBERT

Herne-Holthausen, Castroper Straße 381  
 Ruf 67 06

Spezialbrot und Brötchen aus „heintich's Backstube“  
 Filiale: Castroper Straße 290

## Silbenpreirätsel

Aus den Silben:

a - a - ak - arz - as - as - be - bau - bock - brid  
 bub - ca - cam - chen - de - del - del - dil - e  
 e - e - fisch - ga - garn - ge - gen - gen - ger - go  
 gol - hai - haus - her - hun - i - ko - lac - land - laus  
 li - li - lo - mo - ne - nei - nor - nu - phi - re - re  
 schen - see - stein - ti - tor - un - wald - we - wie  
 wol

sind Wörter nachfolgender Bedeutung zu bilden:

1. russ. Strom, 2. bibl. Prophet, 3. Epos v. Homer, 4. Ansammlung von Tieren, 5. skandinav. Königreich, 6. westf. Stadt, 7. amerik. Automarke, 8. Meeresraubtier, 9. russ. Marschall, 10. vornehm, 11. Eierteigware, 12. germ. Sagengestalt, 13. österr. Gewässer, 14. Kernkraftwerk, 15. Sternbild, 16. griech. Orakel, 17. europ. Land, 18. Urwald, 19. engl. Grafschaft, 20. Bedürfnis, 21. Heilmittel (i=j), 22. österr. Landschaft, 23. unartiger Junge, 24. Flachland, 25. russ. Schriftsteller.

## Wir sind umgezogen!

Herne-Sodingen  
 Ringstraße 97  
 Telefon 68 89

Fern- und Nahtransporte  
 Stadumzüge

— Anruf genügt —

## THEODOR HENSEN

Umzüge und Transporte

Frohe Weihnachten  
 und ein gutes neues Jahr  
 wünschen wir unserer verehrten  
 Kundschaft,  
 allen Freunden und Bekannten!

Die Anfangs- und Endbuchstaben von oben nach unten gelesen ergeben den Teil eines Weihnachtsgedichtes von Joseph von Eichendorff.

Schreiben Sie die Lösung bitte auf eine Postkarte und schicken diese bis zum 21. 12. 1973 an den Södinger Rundblick, 469 Herne-Sodingen, Postfach 3.

1. Preis 25,— DM 2. Preis 15,— DM 3. Preis 10,— DM

Gehen\* mehrere richtige Lösungen ein, entscheidet das Los. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Die Auflösung aus Nr. 88 vom 16. 11. 1973 lautet:

„Es treibt der Wind im Winterwalde, die Flockenherde wie ein Hirt“

Und hier die Gewinner:

1. Preis 20 DM: Therese Tombrinck, Herne-Sodingen, Saarstraße 60
2. Preis 10,— DM: Klara Jansing, Herne-Börnig, Schlägelstraße 42
3. Preis 5,— DM: Irmgard Löhn, Herne-Sodingen, Max-Wiethoff-Straße 5.



Ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr wünscht ihren Kunden und Bekannten

## Emmi Rehkopp

Herne-Sodingen — Gerther Straße 17

Spielwaren - Schreibwaren - Kurzwaren - Leihbücherei  
 Zeitschriften

Annahmestelle der Reinigung und Wäscherei ADLIS



## ARAL-Tankstelle

### Helmut Dahm

KFZ-MEISTER

Herne-Holthausen - Castroper Str. 354  
 Ruf 6 00 44

Mit SELBSTTANKSTATION

Sie sparen 3 Pfennig je Liter!

Unseren Kunden wünschen wir frohe Weihnachten  
 und ein glückliches, erfolgreiches neues Jahr!

Wir wünschen unserer verehrten Kundschaft,  
 allen Freunden und Bekannten ein gesegnetes

## Weihnachtsfest

und ein glückliches, gesundes

neues Jahr



## H. Lubbers

Blumenhaus und FLEUROPDIENTST  
 Mont-Cenis-Straße 284 - Ruf 64 38

## H. Mazur

BAU- UND MOBELSCHREINEREI  
 BESTATTUNGEN  
 Kirchstraße 33 - Ruf 68 38  
 Gerther Straße 17 - Ruf 614 15



# Bernhard Terjung

Herne-Sodingen, Kirchstraße 14 (Eing. Thorneer Straße)

Bier, alkoholfr. Getränke, Spirituosen, Süßwaren, Tabakwaren

Für Sie schon seit über 40 Jahren im Dienst!

Jetzt auch in den eigenen Räumen — im Herzen von Sodingen —

**Zum Selbstabholen  
für jedermann!**

Wir bieten zu günstigen Preisen  
eine Palette deutscher und internationaler Getränke.

Und hier Beispiele aus unserem umfangreichen Angebot:

Klarer Sprudel	12 Fl. à 0,7 Ltr. Kasten o. Pfand	2,98
Orangen- u. Zitronen-Limonade	12 Fl. à 0,7 Ltr. Kasten o. Pfand	3,98
Feldschloss-Pils	20 Fl. à 0,5 Ltr. Kasten o. Pfand	7,98
DAB Meisterpils u. Export	20 Fl. à 0,5 Ltr. Kasten o. Pfand	9,95
Napoleon Franz. Weinbrand 5 Jahre alt	0,7 Ltr.	7,98
Polar Rum-Verschnitt 40 %	0,7 Ltr.	6,98
Capiara Orig. ital. Wermut	0,7 Ltr.	3,45
Sprengel- u. Suchard-Schokolade	10 Tafeln à 100 g	6,98
Sprengel für Genießer	statt 5,00 nur	3,30

Wir bitten um Ihren Besuch.

*Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr wünschen*

Fam. Bernhard Terjung  
und Fam. Fritz Klinger



Meinen verehrten Kunden die besten Weihnachtsgrüße verbunden mit dem Dank für das mir entgegengebrachte Vertrauen.

Wir wünschen für das neue Jahr Glück, Gesundheit und Erfolg.

SCHUH-SCHNELLDIENST

## Siegfried Olk

Herne-Sodingen — Mont-Cenis-Straße 248



Herne-Sodingen, Händelstraße 17



Herne, im CITY CENTER Tel. 6 30 03

wünscht Ihnen allen ein besinnliches Weihnachtsfest und zum Jahreswechsel viel Glück und Gesundheit!

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr

wünschen wir unserer verehrten Kundschaft, allen Freunden und Bekannten!

LOTTO- UND TOTO-ANNAHMESTELLE

## Heinz Wentzek und Frau

Mont-Cenis-Straße 296 — Ruf 69 79

Tabakwaren — Schreibwaren — Zeitschriften  
Lose der Nord-Westdeutschen Klassenlotterie  
Fahrmarken der Straßenbahn Herne—Castrop-Rauxel



Sie erhalten bei uns auch alle Übergangskarten der Bochum-Dortmunder und der Vestischen Straßenbahn!

Glückwunschkarten zum Weihnachtsfest und Jahreswechsel in großer Auswahl!  
— Jetzt Glücksreisen-Prospekte vorrätig! —

## Oberstleutnant Lingg

Im Februar 1807 hatten die Bürger von Hersfeld in Notwehr einen Franzosen erschlagen. Ihn zu rächen kam der Befehl von Napoleon, daß die Stadt eine Stunde lang geplündert und dann an allen vier Ecken angesteckt werden sollte. Den Befehl, das Strafgericht zu vollziehen, erhielt der badische Oberstleutnant Lingg.

Als er um 9 Uhr morgens seine Truppen antreten ließ, wußten die Hersfelder schon um ihr Schicksal. Viele Einwohner standen rundum und erwarteten den Untergang ihrer Stadt. Der Oberstleutnant ließ die Trommeln wirbeln und den Befehl des Kaisers verlesen. Darauf schlugen die Trommeln von neuem an und die Truppen hätten mit der Plünderung beginnen können, aber der Befehlshaber wollte vorher noch eine Ansprache halten. Die Ansprache war nicht lang, weil er nur einen Satz sagte; aber er sagte ihn wie ein Vater zu seinen Söhnen: „Ich hoffe, daß ich in Zukunft nicht eine Räuberbande kommandieren muß, sondern deutsche Soldaten.“

Danach ließ er abrücken. Aber nach einer Stunde war in Hersfeld keine Tür erbrochen und kein Schrank ausgeräumt. Und als sie die Stadt anzündeten, standen an den vier Ecken vier alte Hütten. Die brannten bald leer und die glühenden Sparren sanken in die schwelende Glut, die ein dünner Schneeregen dämpfte.

Als aber der Magistrat kam, dem Oberstleutnant Lingg für seine Milde zu danken, war dieser bereits nach Fulda geritten.



Ein richtiger Festtagsbraten gehört nun einmal dazu! Trotz ausgesuchter Qualität sind unsere **Fleisch- und Wurstwaren und unser Geflügel** äußerst preiswert! Haben Sie Ihre Bestellung schon aufgegeben?

IHR FLEISCHERFACHGESCHAFT

## Horst Liedtke

Herne-Sodingen — Händelstraße 34 — Ruf 6 11 57

Wir wünschen unserer verehrten Kundschaft und allen Bekannten ein **gesegnetes Weihnachtsfest** und ein **friedliches neues Jahr bei bester Gesundheit!**

Zum Jahresausklang danken wir für das uns erwiesene Vertrauen und wünschen unserer verehrten Kundschaft ein **frohes Weihnachtsfest, Glück und Gesundheit für das Jahr 1974!**

GROSS- UND EINZELHANDEL  
Tapeten — Farben — Bodenbeläge

## H.W. Naumann

Herne-Sodingen, Mont-Cenis-Str. 317-319, Ruf 6 00 95



Die besten Wünsche für ein **frohes Weihnachtsfest** und ein **glückliches, erfolgreiches neues Jahr**, verbunden mit aufrichtigem Dank für das uns erwiesene Vertrauen.

Glas-, Gebäude- und Büoreinigungen

## Berthold Knoll

Herne-Sodingen — Eupener Straße 3 — Telefon 66 09

Wir führen Ihre tägliche Büro-, Geschäfts-, Fabrik- und Fensterreinigung aus.

Wir wünschen unseren Kunden frohe Festtage. Für Sie alle möge das Jahr 1974 Glück, Erfolg und Gesundheit bringen.



## Glückauf-Apotheke

Inh. Dr. Heinrich Böing  
Herne-Sodingen — Am Amtshaus  
Ruf 65 22



Wir wünschen unserer verehrten Kundschaft ein frohes Weihnachtsfest und für das neue Jahr viel Glück und Erfolg!

Uhren-Fachgeschäft *Bernh. Heitmann*

UHRMACHERMEISTER

Mont-Cenis-Str. 262 (Am Denkmal) — Telefon 6 14 28

# Haus Stolpe

bedankt sich bei seinen Gästen und Freunden für das erwiesene Vertrauen, verbunden mit den besten Wünschen für ein frohes **Weihnachtsfest** und ein gesundes **neues Jahr!**

**Inh. W. Karpenstein**

Herne-Sodingen, Händelstr. 28  
Ruf 68 18

Gesellschaftszimmer bis 60 Personen für Familienfeiern und Festlichkeiten aller Art  
Gepflegte Gastlichkeit  
Warme und kalte Küche

**Im Ausschank: Dortmunder Kronen-Bier — Pils — Alt**

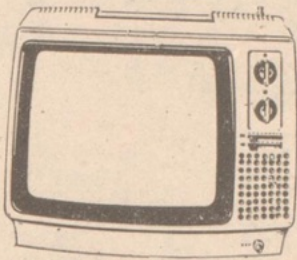
Allen Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes **Weihnachtsfest** und viel **Glück** im neuen Jahr!

Ihr Funk- und Fernsehberater

**interfunk Schlüter**

Herne-Holthausen

Castroper Straße 310, Ruf 68 17



schwarz-weiß  
398.—

Farbe  
1198.—

Vorbildlicher Kundendienst - Eigene Reparaturwerkstatt - Haushaltswaren und praktische Geschenkartikel

**Qualität entscheidet!**

Die Imbißstube im Holthäuser Mittelpunkt bietet ihrer Kundschaft auch 1974 nur das Beste!

Ich wünsche meinen Freunden und Bekannten ein **frohes Weihnachtsfest** und für 1974 **Glück, Erfolg, Gesundheit!**

**Helene Henke**

HERNE-HOLTHAUSEN

Castroper Straße 383



Einen Volkswagen müßte man haben

**VW-Rath**

HERNE-BORNIG

Castroper Straße 152 - Ruf 64 41

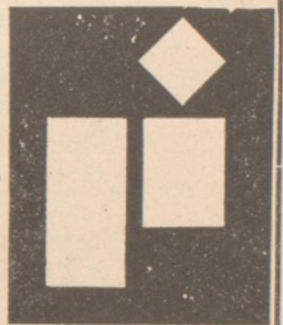
Verkauf und Werkstatt

Fliesen **Pillkahn** + Co. oHG.

HERNE - Castroper Straße 7 - Telefon 51114

Bitte besuchen Sie unsere neuen Ausstellungsräume!

Wir wünschen unserer verehrten Kundschaft ein frohes Weihnachtsfest, verbunden mit den besten Glückwünschen zum Jahreswechsel!



①



②



③

B.L.

Alle Jahre wieder

Zum Fest empfehlen wir unsere vorzüglichen

**Backwaren**

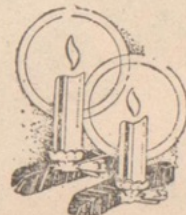
KONDITOREI — BÄCKEREI

**Bert Rautenberg**

Herne-Sodingen - Am Kricken 16  
Ruf 61571

Unsere geschätzten Kunden und allen Bekannten — **frohe Weihnachten** und einen **herzlichen Glückwunsch zum neuen Jahr.**

Unser Geschäft bleibt am 25. und 26. Dezember geschlossen!



Mit besten Weihnachtsgrüßen verbinden wir unseren Dank für das Vertrauen, das Sie uns entgegenbrachten und wünschen 1974 **Glück und Erfolg.**

**HANS ERBE**  
METZGEREI

Herne-Sodingen  
Mont-Cenis-Str. 305  
Ruf 6634

Meiner verehrten Kundschaft und allen Bekannten wünsche ich ein **frohes Weihnachtsfest** und ein **gesegnetes neues Jahr!**



BOUTIQUE

**PAOLA**

Inh. **Käthe Rother**

Herne-Sodingen - Händelstraße 16 - Ruf 60445  
(2 Minuten vom Denkmal)

# Jetzt ist Prämien- zeit.



Ein prämiengünstiger  
Sparvertrag bringt Geld-Gewinn.  
Wer jetzt abschließt, gewinnt zudem  
bis zu 6 Monate Zeit.  
Bis zum 29. 12. Bei uns.

wenn's um Geld geht



## HERNER SPARKASSE